



## **Pécs – Kelet központi területeinek megújítása**

Tervpályázati dokumentáció

Kiíró

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata

7621 Pécs Széchenyi tér 1.

Lebonyolító / Kapcsolattartó  
Pécs2010 Menedzsment Központ Kht.  
Csizmadia Péter  
Jogász  
7621 Pécs, Mária u. 9.  
Telefon: +36/30/659 0208  
Fax: +36/72/514-810

## **Tartalomjegyzék**

### **1. Tájékoztató adatok**

1. 1. A tervpályázat kiírójának megnevezése
1. 2. A tervpályázat tárgya, célja
1. 3. A tervpályázat jellege, a vonatkozó jogszabályok megnevezése
1. 4. A tervpályázaton való részvétel feltételei (alkalmassági követelmények)
1. 5. A tervpályázatról történő kizárás okai
1. 6. A tervpályázat lebonyolításának időtáblázata
1. 7. A helyszín bejárás, a kiírással kapcsolatos kérdések és válaszok, a pályázati dokumentáció véglegesítése
1. 8. A pályaművek benyújtása
1. 9. A Bíráló Bizottság összetétele
1. 10. A Bíráló Bizottság munkája, döntése
1. 11. A pályamunkák díjazása
1. 12. A tervpályázat eredményhirdetése, és nyilvános ismertetése
1. 13. A továbbtervezésre vonatkozó feltételek
1. 14. A tervpályázati dokumentáció beszerzésének helye és költsége

### **2. Részletes program**

2. 1. A tervpályázat előzményei
2. 2. Helyszín bemutatása
2. 3. Részletes tervezési feladatok
2. 4. Benyújtandó munkarészek, formai és tartalmi követelmények
2. 5. Bírálati szempontok

### **3. Mellékletek**

3. 1. Címzéslap a tervpályázati csomag feladásához
3. 2. Adatlap a pályázók adatairól
3. 3. Kötelezettségvállaló nyilatkozat
3. 4. Költségbecslés adatlap
3. 5. Tervezési terület alaptérképe

3. 6. Tervezési terület ortofotója
3. 7. Szabályozási terv kivonat
3. 8. Helyszíni fotók
3. 9. Az „Én Kulturális Fővárosom” lakossági ötletpályázat a tervezési területet érintő díjazott munkái
3. 10. Magyar Építész Kamara Tervpályázati Szabályzata
3. 11. CD
3. 12. Boríték

## **1. TÁJÉKOZTATÓ ADATOK**

### **1. 1. A tervpályázat kiírójának megnevezése**

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata  
7621-Pécs  
Széchenyi tér 1.

#### **1. 1. 1. A tervpályázat lebonyolítója**

Pécs2010 Menedzsment Központ Kht.  
7621-Pécs  
Mária u. 9  
Tel: 72/514-802  
Fax: 72/514-810

### **1. 2. A tervpályázat tárgya, célja**

#### **Tárgy**

A tervezési terület a Meszes városrész központi területeinek, a Szondi György sétánytól a Feketegyémánt térig terjedő része, a 35982/7, 36049, 36050/11, 36050/15, 36051, 36052/10, 36053/9, 36054, 36170, 36265, 36267/3, 36267/18, 36267/18 hrsz-ú telkek, illetve a tervezési alaptérképen jelölt részeik. (3.5. sz. melléklet szerint)

#### **Cél**

Az Európa Kulturális Fővárosa 2010 programban megfogalmazott elveknek legmegfelelőbb, a megvalósításra legalkalmasabb tervjavaslat (pályamű) kiválasztása, melynek szerzőjével Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata – közbeszerzési eljárás lefolytatását követően - tervezési szerződést kíván kötni a tervezési terület engedélyezési tervének, valamint tendertervének elkészítésére.

### **1. 3. A tervpályázat jellege, a vonatkozó jogszabályok megnevezése**

- 1) A tervpályázat jellege: A Kbt. 10. Címe szerinti nyílt tervpályázati eljárás.
- 2) A tervpályázat eljárási formája: Általános tervpályázati eljárás.
- 3) A tervpályázat: Titkos.

- 4) Közösségi értékhatárt elérő eljárás.
- 5) A tervpályázat lebonyolítása
  - i) Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény,
  - ii) a tervpályázati eljárások részletes szabályairól szóló 137/2004. (IV.29) Kormányrendelet,
  - iii) a közbeszerzési és tervpályázati hirdetmények, a bírálati összegezesek és az éves statisztikai összegezesek mintáiról szóló 2/2006 (I.13.) IM rendelet,
  - iv) a Magyar Építész Kamara Tervpályázati Szabályzata,
  - v) valamint a jelen tervpályázati kiírás előírásai szerint történik.
- 6) Jelen pályázati kiírás a Magyar Építész Kamara Tervpályázati Szabályzatának 3. számú 2004/VIII-tól hatályos melléklete (kiírás minta) felhasználásával készült.

#### **1. 4. A tervpályázaton való részvétel feltételei (alkalmassági követelmények)**

1.4.1. A tervpályázat résztvevője – pályázó – az a természetes személy lehet:

- a) aki jelen kiírásban meghirdetett tervezési feladat elkészítésére vállalkozik,
- b) aki a pályázatát benyújtotta és a pályázatban nyilatkozik arról, hogy a tervpályázati kiírás feltételeit magára nézve kötelezőnek elfogadta,
- c) akivel szemben a 137/2004. (IV.29) Korm. rendelet 13.§ -ának (3) és (4) bekezdésének c) pontjában foglaltak egyike sem áll fenn és erről a pályázatban nyilatkozott,
- d) aki a pályamű szerzőit – a pályázathoz csatolt lezárt borítékban, a mellékelt adatlapon – név szerint megnevezte, és a megnevezett szerző(-k) a tervezési feladat ellátására jogosultak az 1.4.1. pont szerint,
- e) aki, – ha magyarországi letelepedésű a pályázó, – a pályázat tervezési feladatának elvégzésére – a vonatkozó jogosultsági szabályok szerint – jogosult, azaz a pályázat eredményhirdetésekor építészeti, vagy településrendezési, vagy kert- és tájtervezési szakterületen teljes körű tervezési jogosultsággal rendelkezik a 104/2006. (IV.28.) Korm. rendelet szerint, továbbá a pályázatban nyilatkozik arról, hogy megbízás esetén az engedélyezési tervdokumentációit a tervezési szerződés megkötésétől számított 90 napon belül elkészíti és az engedélyezési tervdokumentációnak az építésügyi hatóság részére történő benyújtásától számított 30 napon belül a tenderterv dokumentációt elkészíti.
- f) aki, ha Magyarországon kívüli, de EU tagállambeli országban, valamint nemzetközi szerződés alapján vele egy tekintet alá eső országban letelepült pályázó, a tervezési feladat elvégzésére saját országában jogosult és az erről szóló nyilatkozatot a szerzők megnevezéséhez mellékelt borítékba a pályázó elhelyezte, továbbá a pályázatban nyilatkozik arról, hogy megbízás esetén, a szerződés aláírásának időpontjáig a Budapesti Építész Kamaránál regisztráltatja magát, továbbá nyilatkozik arról, hogy megbízás esetén az engedélyezési tervdokumentációit a tervezési szerződés megkötésétől

számított 90 napon belül elkészíti és az engedélyezési tervdokumentációnak az építésügyi hatóság részére történő benyújtásától számított 30 napon belül a tenderterv dokumentációt elkészíti.

A pályázónak a pályázat részeként csatolnia kell az 1.4.1 pontban előírt iratokat, különösen az építészeti, vagy településrendezési, vagy kert- és tájtervezési szakterületen való teljes körű tervezési jogosultságot igazoló okirat(ok) másolatát.

1.4.2. A tervpályázat résztvevője –a pályázó– az a gazdálkodó (jogi vagy jogi személyiség nélküli) szervezet lehet,

- a) amely a jelen kiírásban meghirdetett tervezési feladat elkészítésére vállalkozik,
- b) amely a pályázatát benyújtotta és a pályázatban nyilatkozik arról, hogy a tervpályázati kiírás feltételeit magára nézve kötelezően elfogadta,
- c) amely a pályamű szerzőit – a pályázathoz csatolt lezárt borítékban, a mellékelt adatlapon – név szerint megnevezte, és a megnevezett szerző (-k) a tervezési feladat ellátására jogosultak az 1.4.1. pont szerint,
- d) amely gazdálkodó szervezet a pályázat eredményhirdetésének időpontjában a szerzőkkel a pályázati feladat továbbtervezésére érvényes szerződéssel, vagy munkaszerződéssel rendelkezik,
- e) amely gazdálkodó szervezettel szemben a 137/2004. (IV.29.) Korm. rendelet 13.§-ának (4) bekezdésében foglaltak, illetve a megnevezett szerzőre a 137/2004. (IV.29.) Korm. rendelet 13.§-ának (3) és (4) bekezdésének c) pontjában foglaltak egyike sem áll fenn.
- f) amely által bevonni kívánt magyarországi letelepedésű tervező a pályázat tervezési feladatának elvégzésére – a vonatkozó jogosultsági szabályok szerint – jogosult, azaz a pályázat eredményhirdetésekor építészeti, vagy településrendezési, vagy kert- és tájtervezési szakterületen teljes körű tervezési jogosultsággal rendelkezik a 104/2006. (IV.28.) Kormány rendelet szerint, továbbá a pályázó a pályázatban nyilatkozik arról, hogy megbízás esetén az engedélyezési tervdokumentációit a tervezési szerződés megkötésétől számított 90 napon belül elkészíti és az engedélyezési tervdokumentációnak az építésügyi hatóság részére történő benyújtásától számított 30 napon belül a tenderterv dokumentációt elkészíti.
- g) amely által bevonni kívánt tervező Magyarországon kívüli, de EU tagállambeli országban, valamint nemzetközi szerződés alapján vele egy tekintet alá eső országban letelepült pályázó, a tervezési feladat elvégzésére saját országában jogosult és az erről szóló nyilatkozatot a szerzők megnevezéséhez mellékelt borítékba a pályázó elhelyezte, továbbá a pályázatban nyilatkozik arról, hogy megbízás esetén, a szerződés aláírásának időpontjáig a Budapesti Építész Kamaránál regisztráltatja magát, továbbá nyilatkozik arról, hogy megbízás esetén az engedélyezési tervdokumentációit a tervezési szerződés megkötésétől számított 90 napon belül elkészíti és az engedélyezési tervdokumentációnak az építésügyi hatóság részére történő benyújtásától számított 30 napon belül a tenderterv dokumentációt elkészíti.

A pályázónak a pályázatban csatolnia kell az 1.4.2 pontban előírt iratokat, különösen az építészeti, vagy településrendezési, vagy kert- és tájtervezési szakterületen való teljes körű építészeti jogosultságot igazoló irat(ok) másolatát.

1. 4. 3. A tervpályázat résztvevőjének (szerzőjének) társtervezője, munkatársa az lehet, akivel szemben a 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 13.§ (3) - (4) szerinti okok egyike sem áll fenn.

A társszerzők és a szerzők munkatársai (a vonatkozó etikai normák betartásával) több pályázatban is közreműködhetnek.

1. 4. 4. A jelen tervpályázati dokumentációban meghatározott valamennyi követelmény betartása kötelező!

1. 4. 5. Tervpályázaton egy Pályázó csak egy pályaművel vehet részt.

## **1. 5. A tervpályázatból történő kizárás oka**

1.5.1. A Bíráló Bizottság

- a) a tervpályázatból a pályázat felbontása nélkül kizárja a beadási határidő után postára adott küldeményt,
- b) kizárja a titkosságot sértő pályázatot,
- c) kizárja a tervpályázati kiírásban és a pályázati dokumentációban meghatározott kötelező tartalmi követelményeket nem teljesítő pályaművet,
- d) kizárhatja a bírálatból a formai követelményeket nem teljesítő, illetve hiányos pályaműveket,
- e) kizárja azt a pályaművet, amelynek szerzőivel szemben, a *tervpályázati eljárások részletes szabályairól* szóló 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 13.§ (3)-(4) bekezdés értelmében kizáró ok áll fenn,
- f) kizárja az 1.4. 1-3. pontokban meghatározott „részvételi feltételek”-et nem teljesítő pályázókat.

Amennyiben a szerzőkkel, illetve a munkatársakkal kapcsolatban a zárójelentés elfogadása után, illetve a lezárt borítékok felbontása után merül fel a 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 13. § (3) - (4) bekezdés szerinti kizáró ok, az érintett pályaművet a tervpályázatból utólag ki kell zárni. Ha a kizárás a rangsorolást befolyásolja, új rangsort kell megállapítani. Ebben az esetben a kiíró a szabálytalan pályázó eredményét semmisnek tekinti, és ilyen esetben a részére már kifizetett pályázati díj, illetve megvételért kifizetett ellenérték a kiírónak visszajár.

## 1. 6. A tervpályázat lebonyolításának időtáblázata

Tervpályázat meghirdetése:	2008. május 22.
Kiírás árusításának kezdete:	2008. május 22.
Kiírás árusításának vége:	2008. augusztus 21. 12 <sup>00</sup>
Helyszín bejárás időpontja:	2008. június 13. 10 <sup>00</sup>
Kérdések postára adásának határideje:	2008. június 27. 24 <sup>00</sup>
Kérdésekre adott válaszok határideje:	2008. július 09.
Pályaművek postára adásának határideje:	2008. augusztus 21. 24 <sup>00</sup>
Pályázat eredményének kihirdetése, a díjak átadása:	2008. szeptember 19-ig
Pályaművek nyilvános bemutatása:	2008. október 20-ig
Díjazásban nem részesült pályaművek visszaadása:	2008. november 20-ig

## 1. 7. A helyszín bejárást, a kiírással kapcsolatos kérdések és ezekre adott válaszok, a pályázati dokumentáció véglegesítése

### Helyszín bejárás

A kiíró **2008. június 13-án, 10<sup>00</sup> órai** kezdettel helyszín bejárást tart.

Találkozó: Gandhi Gimnázium Komját Aladár utcai bejárata (Pécs, Komját Aladár utca 5.)

A bejáráson, a kiíró képviselője a helyszínnel kapcsolatos tájékoztatást tart, majd az érdeklődők a helyszínt együtt megtekintik.

### **Kérdések**

A pályázók a kiírással és a pályázattal kapcsolatban **2008. június 27-én 24<sup>00</sup> óráig** postára adott kérdésekkel az 1. 1. 1. alatti címre feladott levélben fordulhatnak a kiíróhoz. Kérdéseket kizárólag postai úton feladott formában fogad el a Kiíró. Az e-mailen és faxon eljuttatott kérdéseket Kiíró nem veszi figyelembe.

### **Válaszok**

A határidőben feladott kérdésekre vonatkozó válaszokat a kiíró, ill. a nevében eljáró Bíráló Bizottság **2008. július 09-ig** megválaszolja, és az összes kérdést, valamint az azokra adott válaszokat a pályázati kiírás kivételekor megadott címekre postán megküldi.



A kérdésekre adott válaszokkal a kiírás módosulhat, figyelemmel a 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 16. §-ának (6) bekezdésében foglaltakra.

### **A dokumentáció véglegesítése**

A kiíró legfeljebb a kérdések megválaszolásának időpontjáig – a bírálati szempontok és az alkalmassági követelmények kivételével - a dokumentációt módosíthatja, kiegészítheti, illetve a tervpályázat lebonyolításától visszavonhatja. Ez utóbbi esetben a kiírás árát az azt megvásárolt pályázóknak a kiíró megtéríti.

### Hiánypótlás

Ajánlatkérő az eljárás során hiánypótlási lehetőséget nem biztosít.

### A tervezésénél alkalmazandó irányelvek, hatósági előírások, szabványok, normatívák:

Vonatkozó általános magyarországi építéssel és tervezéssel kapcsolatos jogszabályok és szabványok figyelembevétele kötelező.

### **1. 8. A pályaművek benyújtása**

A pályaművek a dokumentációhoz csatolt CÍMZÉSLAP (3. 1. sz. melléklet) felhasználásával kizárólag ajánlott postai küldeményként nyújthatók be.

A feladó adatait a címzéslap nem tartalmazhatja!

A díjazásban, megvételben nem részesült pályázatok későbbi azonosítása a feladónál maradó feladóvevény ragszáma alapján történik.

A pályaművek benyújtásának határideje: **2008. augusztus 21. 24<sup>00</sup>**

A pályaművek benyújtásának címe: **Pécs2010 Menedzsment Központ Kht. 7621-Pécs, Mária u. 9.** (Kizárólag postai úton történő benyújtás lehetséges!)

A benyújtás időpontjának a postai feladás igazolt dátumát kell tekinteni.

A késve benyújtott pályaműveket a Bíráló Bizottság a csomag felbontása nélkül a pályázatból kizárja. A Kiíró a beérkezett ajánlatok épségéért és időbeli beérkezéséért nem vállal felelősséget.

### 1. 9. A Bíráló Bizottság összetétele

<b>Bíráló Bizottság Elnöke</b>	
Dr. Tóth Zoltán	Magyar Urbanisztikai Társaság alelnöke Tervezői jogosultság: É1-02-0241/2006; TT1-02-0241/2007; TR1-02-0241/2007
<b>Bíráló Bizottsági Tagok</b>	
Gonda Tibor	Pécs Megyei Jogú Város Alpolgármestere
Zambó Terézia	Magyar Építész Kamara delegáltja Tervezői jogosultság: TT1-02-0267/01, É2 02-0267/05
Kissfazekas Kornélia	Dél-Dunántúli Építész Kamara delegáltja Tervezői jogosultság: TT/1É 01-1298/11, É2-01-1298/05
Szokolai Zsolt	Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség delegáltja fejlesztési igazgató
Lugosi Ágnes	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség delegáltja Tervezői jogosultság: É2-02-0141/05, TT1-02-0141/01, TR2-02-0141/02
Kulcsár István	Oktatási és Kulturális Minisztérium delegáltja Tervezői jogosultság: É1-02-0134/05
Böjte Tibor	Tervezői jogosultság: K1 02-0029
Bagoly Attila (Szakmai titkár)	Pécs Megyei Jogú Város főépítésze Tervezői jogosultság: É2-02-0507/05
<b>Bíráló Bizottsági póttag</b>	
Krikovszky Péter	Tervezői jogosultság: É1 01-0092/04
<b>Bíráló Bizottság szakértői</b>	
Dr. Illés Judit	Jogi szakértő – hivatalos közbeszerzési tanácsadó
Mészáros András	Pécs2010 EKF program főigazgatója
Bikki Tamás	PVV Zrt. delegáltja
Molnár Ferenc	Önkormányzati képviselő
Huba Csaba	Önkormányzati képviselő
Nagy Csaba	Önkormányzati képviselő
Dévényi Sándor	Önkormányzati képviselő
Bölcsházy Éva	SZDSZ delegáltja
Schunk József	Közbiztonsági Tanács delegáltja
dr. Merza Péter	Pécs2010 Kht. delegáltja

Albert Pál	Pécs2010 Kht. delegáltja
Megfigyelő	
	Európai Közbeszerzési Koordinációs Egység delegáltja
	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség delegáltja
Sztanics Gábor	Pécs2010 Menedzsment Központ Kht.
Farkas László	Pécs2010 Menedzsment Központ Kht.

A Bíráló Bizottság összetételét a kiíró vonatkozó jogszabályok [Kbt. 158. § (1)-(3), valamint a 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 10. § (1)-(5)] előírásait betartva határozta meg.

### 1. 10. A Bíráló Bizottság munkája, döntése

A Bíráló Bizottság a vonatkozó jogszabályok (lásd 1. 3.), valamint a MÉK Tervpályázati Szabályzata, az Elnök által előterjesztett és a tagok által jóváhagyott munkaterv szerint végzi munkáját.

A Bíráló Bizottság döntéseit többségi szavazással hozza, bírálati munkájáról, a tervpályázat lebonyolításáról, értékeléséről, a pályaművek rangsorolásáról, valamint a díjakról és a megvételről hozott döntésekről folyamatos jegyzőkönyvet vezet és írásbeli összegzésként zárójelentést készít.

A Bíráló Bizottság munkája nem nyilvános.

A Bíráló Bizottság a pályázattal kapcsolatos összegző megállapításait zárójelentésben teszi közzé, részletesen értékeli valamennyi benyújtott és érvényes pályaművet.

A Bíráló Bizottság döntése végleges.

### 1. 11. A pályamunkák díjazása

A pályaművek díjazására és megvételére **bruttó 5 000 000 – Ft** áll rendelkezésre.

A díj legnagyobb összege: **bruttó 2 millió Ft.**

A díj legkisebb összege: **bruttó 500 ezer Ft.**

A Bíráló Bizottság a beérkezett pályázatok egymáshoz viszonyított értéke alapján a fenti értékhatárok között határozza meg a díjak és a megvételek összegét.

A díjak és a megvételek 20 % ÁFA-t tartalmaznak, és adóköteles bevételek.

A Bíráló Bizottság megfelelő színvonalú pályaművek beérkezése esetén a teljes rendelkezésre álló összeget szétosztja.

A Bíráló Bizottság eredménytelennek minősíti a pályázatot, ha egyetlen pályaművet sem talál díjazásra vagy megvételre alkalmasnak. A Bíráló Bizottság csökkentheti a díjazásra és megvételre fordított összeget, ha a tervpályázatot a hasznosíthatóság szempontjából csökkent értékűnek minősíti.

A díjazásban és megvételben részesült pályamunkák a kiíró tulajdonába kerülnek, azokat részben vagy egészben további ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerzői jogi védelemre vonatkozó előírások betartásával.

## **1. 12. A tervpályázat eredményhirdetése és nyilvános ismertetése**

A Bíráló Bizottság döntése alapján a kiíró **2008. szeptember 19-ig** a pályázat eredményét kihirdeti, és a pályázati díjakat, illetve a megvételeket a díjazott művek szerzőinek (v. azok meghatalmazottjainak) legkésőbb az eredményhirdetést követő 8 munkanapon belül kifizeti.

A díjazásban illetve megvételben részesült pályamunkák szerzőit – a pályázathoz csatolt zárt borítékban közölt címeken – a kiíró az eredményhirdetés idejéről és helyéről levélben értesíti.

A pályázat eredményhirdetése nyilvános.

Kiíró a vonatkozó jogszabály előírásai szerint a pályázat eredményét közlésezi.

A pályázat zárójelentését a kiíró az eredményhirdetéstől számított 30 napon belül, mindazoknak postán megküldi, akik a pályázati kiírást megvásárolták.

A kiíró a beérkezett pályaműveket – figyelemmel a 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 17. §-ának (5) bekezdésében foglalt korlátozásra - nyilvánosan, később meghatározott helyen és időpontban mutatja be.

A tervpályázat nyilvános ismertetésének időpontjáról és helyéről az érdeklődőket és a pályázati kiírást kiváltókat a díjazott és megvett pályázat szerzőit, a Bíráló Bizottság tagjait a kiíró, vagy az általa felkért szervezet értesíti.

A díjazásban vagy megvételben nem részesült pályázatokat a kiíró a pályázónak igazolás ellenében adja vissza. A pályázó a pályamű műleírásának végén közölt nyilatkozatban a terv bemutatását megtilthatja. A pályázó a nyilvános bemutatást követő 30 napon belül a kiíró címén igazolás ellenében veheti át pályázatát. A pályamű azonosítása a feladóvevény ragszáma alapján történik.

A kiíró a díjazásban illetve megvételben nem részesült pályázatokat a nyilvános eredményhirdetést követő 60 napig megőrzi, majd a határidő eltelte után megsemmisíti.

Az eredményhirdetés helye: előreláthatólag Pécs2010 Menedzsment Központ (Pécs, Mária u. 9.)

A tervpályázathoz ki nem adott, de tanulmányozható anyagok megtekintésének helye, és módja:

Európa Kulturális Fővárosa - 2010, Pécs pályázati anyag: [www.pecs2010.hu](http://www.pecs2010.hu)

### **1. 13. A továbbtervezésre vonatkozó feltételek**

A kiíró kötelezettséget vállal, hogy a Kbt. 125. §-ának (5) bekezdése szerinti hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárás eredményes lefolytatását követően, a továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződést a Bíráló Bizottság által I. díjas pályamű szerzőjével megkötí. Amennyiben pályázó a tervpályázati kiírásban és a pályázati dokumentációban meghatározott valamennyi feltételt elfogadja, úgy erről a pályázónak a 3. 3. sz. minta szerint nyilatkoznia kell. A kötelezettségvállaló nyilatkozatot a 3. 12. sz. mellékletként kiadott borítékba kell elhelyezni. A borítékot lezárva kell a pályázati csomagba helyezni.

Ha a Bíráló Bizottság több I. díjat ad ki, vagy nem ad ki I. díjat, úgy a Bíráló Bizottság megnevezi az általa továbbtervezésre javasolt pályaművet, melynek figyelembevételével dönt a Kiíró a továbbtervezési megbízásról.

A pályadíj a továbbtervezés tervezési díjába nem számít bele.

Továbbtervezésre vonatkozó információk:

- A Kiíró a nyertes pályázóval (a továbbiakban: Tervező), közbeszerzési eljárás lefolytatása után, építési engedélyezési és tenderterv dokumentációra kíván tervezési szerződést kötni.
- A továbbtervezés során Tervező köteles közlekedéstervező mérnököt a továbbtervezésbe bevonni, valamint a tervezéshez szükséges végzettséggel rendelkező szakági tervezőket bevonni.

- Az építési tervdokumentáció elkészítésének határideje a szerződés aláírásától számított 90-ik nap.
- A tenderterv dokumentáció elkészítésének határideje az engedélyezési tervdokumentációnak az építésügyi hatóság részére történő benyújtásától számított 30 nap.
- Az építési engedélyeztetési eljárás során a hiánypótlás és egyéb szakhatósági észrevételek kézhez vétele után Tervező 15 napon belül köteles a hiánypótlást maradéktalanul elkészíteni.
- A tervezési feladatok elvégzésére rendelkezésre álló összeg várhatóan bruttó 10 millió Ft.

#### **1. 14. A tervpályázati dokumentáció beszerzésének helye és költsége**

A tervpályázati dokumentációt **bruttó 12. 000.- Ft** összegért, munkaidőben (H-P: 8:00-12:00) a Kiíró nevében eljáró Pécs2010 Menedzsment Központ Kht. árusítja. A dokumentáció kifizetése az ugyanezen címen beszerezhető postai készpénz-átutalási csekken való befizetéssel, postai, banki átutalással vagy banki postai befizetéssel történjen. A dokumentáció átvételekor be kell mutatni a befizetést igazoló bizonylatot, feladóvevényt, melyen szerepeljen a közlemény rovatban: „Pécs – Kelet tervpályázat”. Számlaszám: 14100017-39320749-01000002. (IBAN kód:HU46 1410 0017 3932 0749 0100 0002; SWIFT kód: MAVOHUHB)

A dokumentáció átvételét a Kiíró nevében hivatalosan eljáró szervezet elismervénnyel igazolja.

A dokumentációt igény esetén Kiíró postai úton is megküldi a Pályázónak. A dokumentáció ellenértékének befizetését ebben az esetben is igazolni kell.

A pályázati dokumentáció kizárólag magyar nyelven érhető el. A pályázati dokumentáció esetleges fordítási költségei a Pályázót terhelik!

## 2. Részletes program

### 2.1. A tervpályázat előzményei

Az Európa Kulturális Fővárosa – Pécs, 2010 program előkészítésének egyik kulcsprojektje a *Közterek és parkok újjáélesztése*. Pécs a lehetőséget jól előkészített pályázatának is köszönheti, ebben kiemelt szerepet kapott a városfejlesztés, amely a kultúrát és a művészeteket nem egyszerűen önálló értékek, hanem a városias életformák alapelemeinek tekinti, velük segítve elő a város megújulását és részben gazdasági fejlődését is. Pécs városa a projekt keretében nemcsak a turisták által látogatott belvárosi, frekvenciált területek megújítását, felújítását tűzte ki célul, hanem a decentrumok (Uránváros, Kertváros, Meszes) fejlesztését is. A fejlesztések célja nem egyszerűen a területek felújítása, a fő szempont olyan közösségi terek létrehozása, melyek a helyi lakosság számára használható, kedvelt szabadidős célpontok, a közösségépítés szabadtéri felülete és a mindennapok életterét európai színvonalon biztosítja.

Pécs város közösségi terei egy kulturális célú revitalizációt követően a mainál lényegesen esztétikusabb és urbánusabb környezetet biztosítanak a lakosságnak és az idelátogató turistáknak. A modern térkialakításoknak köszönhetően a közterek a szabadtéri kulturális események és folyamatok (találkozások, közösségformálás) befogadására nemcsak alkalmasabbá válnak, hanem ösztönző környezetet is biztosítanak kommunikáció és kapcsolatteremtés intenzívebbé válásához.

Pécs legfontosabb közterületei (leginkább használt utcái, terei, parkjai, a kulturális fejlesztések környezete és azok kapcsolódási útvonalai egymáshoz és a belvároshoz) funkcióváltással egybekötött minőségi fejlődésen mennek keresztül. A jelenlegi, túlnyomóan monofunkcionális használatot (gépkocsik által igénybe vett közlekedési és parkolási felületek) felváltja a multifunkcionális használat, amelynek keretében hangsúlyosan jelennek meg a közösségi és kulturális funkciók. A fejlesztések eredményeképpen a megfelelő nagyságú terek színvonalas környezetet képesek biztosítani a szabadtéri kulturális rendezvények megtartására, közvetve tehát a fejlesztések hozzájárulnak a kultúra és a mindennapok közötti kapcsolatok erősítéséhez, a kultúrafogyasztás ösztönzéséhez. Pécs közösségi terei alkalmassá válnak a Kulturális Főváros-év szabadtéri rendezvényeinek befogadására.

A tömegközlekedéshez kapcsolódó egyedi buszvárók, terminálok kiegészítő funkciókkal való megtöltése szervezettebb kapcsolatot jelent a városi szövet, anyaghasználat és jelrendszer között, mint a jelenlegi megállók standardizált, érdektelen installációi.

#### 2.1.1. A projekt átfogó célja

A kulturális alapú városfejlesztés részeként a közterület-fejlesztési programnak négy átfogó célja van:

- **Közösségépítés, a közterületi kulturális élet fejlődésének elősegítése**

A zöldfelületek és közterületek minőségi fejlesztésével és funkcióinak kiteljesítésével olyan terek jöjjenek létre, ahol kulturális események megrendezése méltó színvonalon biztosítható, továbbá amelyek vonzóak a városlakók számára, ahová „érdemes kimenni”. Pécs éghajlati adottságai lehetővé teszik, hogy a szabadtéri közösségi terek márciustól novemberig az emberi találkozások és kommunikáció meghatározó terévé váljanak. Cél, hogy a felújított terek „agóra-funkciót” ellátva a közösségi élet helyszíneivé váljanak. Az intenzívebb közösségi élet hozzájárul a társadalmi kohézió erősítéséhez, valamint a helyi identitástudat és a jó értelemben vett lokálpatriotizmus erősödéséhez.

#### • **A közterek városias jellegének erősítése**

A városiasság mértékét a település nagyságán túl meghatározza az épített környezet minősége, az épületek mérete és jellege, valamint a közterület hasznosításának módja. Annál városiasabb egy település, minél sokoldalúbban és minél többek által kihasználtak a terek. Az utcák és terek átalakításával olyan, elsősorban közösségi használat céljából kialakított tereket kell létrehozni, amelyek alkalmasak egy kulturális életére büszke város változatos közösségi és kulturális funkcióit befogadni. A gépjárművek által használt felületek nagyságát vissza kell szorítani, esztétikus tereket kell létrehozni, amelyek vonzzák a lakosságot, és így elősegítik az urbanizált világra jellemző lüktető és változatos utcai élet kialakulását.

#### • **Települési környezet minőségének javítása, a városra jellemző egyedi építészeti karakter megőrzése**

A települési környezet a lakosság mindennapi életvitelének keretét szolgál: a lehangoló, elhanyagolt települési környezet negatív hatással van az emberek mentalitására, biztonságérzetére. A program megvalósulásával mind a város épített környezete, mind a településterület zöldfelületei megújításra kerülnek.

#### • **Turisztikai és gazdasági fejlődés**

A kellemes, eleven és egészséges városi környezet hozzájárul a Pécsre látogató turisták elégedettségéhez, és közvetve a városban töltött átlagos tartózkodási idő meghosszabbodásához. A megújuló közterületek a turisták tipikus haladási irányából kieső településrészeket kötnek be a város idegenforgalmi területébe.

Napjainkra a kulturális kínálat és a városok által nyújtott életfeltételek váltak a legfontosabb ipartelepítő tényezőkké. A fejlesztések során javuló települési életminőség, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetősége hozzájárulnak a város tökevonó képességének javításához, és így közvetve a befektetések számának növeléséhez, munkahelyek teremtéséhez. Mivel a város vonzóbb életfeltételeket tud kínálni, csökken az agglomerációba történő kitelepülés mértéke, ezáltal a város adójövedelme nő; a dezurbanizációs folyamat lelassul.

### **2.1.2. A projekt konkrét célkitűzései**

- **A város szövetének meghatározó területein a közterületek minőségének fejlesztése, a monofunkcionalitás helyett a multifunkcionális és kulturális jelleg erősítése**



A gépjárműforgalom növekedésével párhuzamosan a városi közterek egyre inkább a közlekedés igényeinek lettek alárendelve; a közterületek többé nem képesek eredeti funkciójukat betölteni. A program célja, hogy a gépjárműforgalom ésszerű visszaszorításával, nemes burkolóanyagok használatával, minőségi utcabútorokkal és a közösségi tevékenységeknek megfelelő térkialakításokkal a város szövetének legfontosabb területein újrafogalmazza a tér használatának módját, és e területeken megerősítse a közösségi funkciókat, amelyek az egyes területek adottságaitól függően lehetnek kulturális, közösségi, kereskedelmi, illetve pihenő-kikapcsolódó funkciók. A terek kialakítását úgy kell elvégezni, hogy a realitásokból kiindulva a megközelíthetőséget biztosítsuk gépjárművekkel is, azonban ne a közlekedési funkció domináljon. Cél, hogy a közösségi terek népszerűségben vegyék fel a versenyt a privatizált terek, a plázák és bevásárlóközpontok kényelmes pszeudo-tereivel. Egy település közösségi funkcióit nem szabad és nem is lehet privatizált terekben, döntően a fogyasztás ösztönzésével összekapcsolva biztosítani.

• **A város zöldterületeinek, közparkjainak és szabadidős szabadtéri infrastruktúrájának (játsszóterek) a fejlesztése, megújítása**

Pécs város belterületén igen kevés az összefüggő zöldfelület, a városi és városrészi jelentőségű parkok területe. Cél egyrészt a meglévő parkok korszerű rekonstrukciója, valamint általában véve a városi faállomány egy részének megújítása, új fasorok telepítése. A parkok átalakításánál célul kell kitűzni, hogy minden korosztály számára vonzóan bizonyuljanak, és minél több embert csábítsanak a szabadba. A faállomány és a zöldterületek berendezéseinek javításával, pihenő funkciójuk erősítésével el kell érni, hogy a ma még nemigen használt városi zöldfelületek is parkként funkcionáljanak; rákerüljenek a lakosok mentális térképére. Az egyébként is szegényesen berendezett játsszóterek száma jelentősen lecsökkent az európai uniós szabványok kötelezővé tételével, hiszen a szabványoknak nem megfelelő játsszóterek jó részét modernizálási forrás hiányában egyszerűen leszerelték. A játsszóterek kultúra megreformálására, új és formabontó játsszóterek kialakítására van szükség annak érdekében, hogy Pécsen több korosztály számára vonzó játsszóterei és szabadidős parkok jöjjenek létre. A játsszóter és közössége életre szóló élményt nyújt. Használata ingyenes, szinte a családtámogatási rendszer egyik elemeként is felfogható. A jó játsszóter élővé varázsolja a köztereket, és ugyanolyan jó segítség a szülőknek, mint egy jó babysitter vagy óvónéni. A használat szerint tipizált játsszóter típusok közül az alapvető, a kisgyermek számára fenntartott játsszótereknek területi rendszert kell alkotni, és minden településrészen biztosítani kell e játsszóterek elérhetőségét.

### 2.1.3. A projekt szükségességének indoklása

Az építészetet nemzeti és európai szinten is mint az egyik legjelentősebb „kultúrahordozót” tartják számon, és ennek megfelelően ösztönzik minőségi alakítását. Az építészeti időben a legátfogóbban tanúskodik egy nemzet vagy település kulturális identitásáról. Miként a kultúra fogalmát is tágabban értelmezzük a magaskultúránál, az építészetet is egy nagyobb rendszerben kell elhelyezni. E rendszert az épített környezet fogalma írja le, mely az építészetén túl a környezetünket alakító összes tevékenységet és elemet magában foglalja: a dizájntól a tájtervezésig, a belsőépítészettől az utcai információs rendszereken át az utcabútorig, az utcátáblától a közterekig. Ahhoz, hogy Pécs méltó módon tudja megrendezni az Európa Kulturális Fővárosa programsorozatot, szükséges a város épített környezetének a megújítása, a parkok rendbetétele, megújítása.

Pécsett a kulturális rendezvények köztéri jelenléte hagyománynak tekinthető, a közterületek jelen állapota azonban általánosan leromlott, a terek némely esetben alkalmatlanok a nekik szánt funkciókra, illetve a funkciók meghatározása bizonytalan. A probléma nagyon komplex, az építészettel mellett a kertészet, a forgalomtechnika, a közvilágítás, a dizájn, a grafika együttesen adhatnak megfelelő választ a problémákra, és természetesen szükséges volt a városszerkezet alapos elemzése, szociológiai kérdések felvetése és megválaszolása is.

A rendszerváltozás során a pozíciójából sokat veszítő – és gazdasági értelemben magára még mindig nem találó – térségben a város fejlesztési lehetőségei beszűkültek. Az évek során olyan beruházási hiány halmozódott fel Pécsett, amelynek nyilvánvaló jeleit az elavult, sokszor elhanyagolt, modern értelemben vett városiasságot nélkülöző közterületein lépten-nyomon észlelhetjük. A város sok része megrekedt a szocializmus világának ízlését tükröző (általában erősen funkcionális) városképi megoldások alkalmazásánál, hiszen a modern urbanizációs trendek befogadására nem voltak meg a kellő pénzügyi feltételek.

A folyamat eredményeképpen olyan településszerkezet alakult ki (miként sok más városban is), ahol kevés a találkozási helyként szolgáló közterület: terek legnagyobb részét a gépjárműforgalom igényei szerint alakították ki vagy alakították át. A kezdeti stádiumban lévő forgalomcsillapítás tárgyi eszközei esetlegesen és kevésbé esztétikusak, mint ahogy a meglévő kevés utcabútor sem áraszt egyedi és vonzó képet.

Az elégtelen szervezeti rendszer és a fenntartási összegek csökkenése miatt a város zöldfelület-állománya leromlott. A parkok unalmasak, nem csábítóak, olykor veszélyesek is. A faállomány mind a parkokban, mind a fasorokban előregedett, elmaradt a fák megújítása. A parkokban, csakúgy, mint a város egyéb közterületein, kevés a padok, pihenők száma, ezért e területeket – eredeti céljaiktól eltérően – alig lehet közösségi térként definiálni.

A program által kitűzött célok megfelelő választ adnak a problémák kezelésére. A közösségi terek „visszaszerzése” alkalmassá teszi a várost a kulturális események befogadására, így a kultúra és a közönség kapcsolatának erősítésére. A szabadidős infrastruktúra fejlesztése lehetőséget ad minden korosztály számára arra, hogy szabadidejüket tartalmasan és kellemes környezetben töltsék el.

## 2.1.4. „Én Kulturális Fővárosom” lakossági ötletpályázat

A kulturális főváros pályázat egyik fontos eleme volt a lakosság bevonása a fejlesztésekbe, ezért kerület kiírásra az „Én Kulturális Fővárosom” címmel egy lakossági ötletpályázat, melyben a közterületek megújítására vártunk javaslatokat. Számos érdekes és hasznos pályamunka érkezett, tanúsítva, hogy a szakembereken túl a „civil” városlakókat is élénken foglalkoztatja a közterek megújításának projektje. A tervezési területhez kapcsolódó díjazott ötleteket a tervpályázati dokumentáció 3.9. melléklete tartalmazza. Ezek a Pályázók számára is olyan használható ötleteket tartalmazhatnak, mint a tér- és a térfelszín használat, a kerékpáros közlekedés és az akadálymentesítés.

## 2.2. A helyszín bemutatása

### Területhasználatok

Az észak-déli irányban – a Meszes patak és a Szabolcs patak között – hosszan elnyúló keskeny Meszes városrészben a városrészközpont-funkció nem hagyományosan egy tömbben koncentrálódik, hanem követve a városrész fekvését egy észak-déli irányú tengely mentén. Ennek a tengelynek északi végpontja a Szeptember 6. tér, déli vége a helyiek által most is kedvelt Szondi György utcai sétány.

Pécs keleti városrésze a középkor óta lakott terület volt. Itt voltak megtalálhatók Szabolcs és Meszes falvak, melyek sokáig a Pécsi Püspökség birtokai közé tartoztak. A terület igazi fejlődése a XIX. század első harmadában kezdődött a szénbányászat jelentős megerősödésével. Az 1830-as évek és 1993. szeptember 30. között a városrész formálódását a bányászat alakította. Az Osztrák-Magyar Monarchia egyik legnagyobb vállalata az Első Dunagőzhajózási Társaság a század közepétől kezdődően felvásárolta, illetve kibérelte a környékbeli szénbányákat. Az ipari létesítmények közelében bányásztelepeket, valamint a lakótelepekhez orvosi rendelőket, elemi iskolákat, sportpályákat és vendéglőket létesítettek, ahova a monarchia egész területéről érkeztek munkások és szakemberek. A fejlődés fontos lépése volt az 1850-ben megépített Pécs-Mohács vasútvonal, melyen 1858-tól már személyszállítás is folyt. A II. világháború végén a bányák jóvátétel címén szovjet kézbe kerültek. A magyar állam az 1950-es évek elején visszavásárolhatta a bányákat és tartozékaikat – innen datálódik a szocialista bányavállalatok időszaka, mely 1993-ig tartott. Ekkor kezdődött a szocialista típusú városépítészet a területen, ki épült a Komlói út, és az út keleti oldalán a Feketeegymánt tér, a Corvin utca, a Szeptember 6. tér és a Frankel Leó utca. A következő ütemben a 60-as, 70-es években a Komlói út nyugati oldala épült ki a Hársfa út és a Zsolnay Vilmos út között. Az 1980-as évekre befejeződtek a városrészben a fejlesztések, ezután már csak a város nyugati és déli részén építettek lakótelepeket.

Pécs keleti városrésze fő területei Meszes, Fehérhegy, Szabolcs, Hősök tere, Pécsbánya, Györgytelep és István akna. Jelen tervpályázat Meszes és Fehérhegy központi területének megújítását tűzte ki célul.

A Város a Komlói út keleti oldalán, a Meszei városrészt szociális típusú városrehabilitációs ROP pályázat keretében komplett módon kívánja megújítani a közeljövőben. Ez a városrehabilitáció komplex módon érinti egyaránt a köztereket és az épületeket is. Az akcióterületbe helyezkedik el a Szeptember 6. tér is, mely alkalmassá válik szabadtéri rendezvények, események megtartására.

A tervezési területtől nyugatra található a Meszes patak völgye. Itt jelentős kihasználatlan zöldfelületek vannak, melyek sport, szabadidős hasznosítása a város hosszú távú fejlesztési elképzelései között szerepel. A terület alkalmassá válhat helyi és városi szintű rendezvények és események megtartására egyaránt. A zöldterület keleti szélén, vezet a szénbányák felhagyott szállító vágánya. A Város pályázati úton forrást nyert, hogy a sínek helyén egy helyi kerékpárút létesülhessen egészen a Zsolnay Vilmos úttól a Kénes útig, ami 2010-re már el is készül. Későbbiekben a kerékpárút egészen a Mecsextrém Parkig vezetne.

### Közlekedés

A településszerkezetet és a közlekedést is a Komlói út határozza meg, mely a város egyik fő megközelítési útvonal, mind a megyén belül, mind északi irányból az ország jelentős részéről egyaránt. A belváros és a város többi területe nyugati irányba a Zsolnay Vilmos úton (6-os út) és a Hársfa úton keresztül érhető el. A város fejlesztési elképzeléseiben szerepel egy harmadik megközelítési nyomvonal létrehozása, mely várhatóan a Komját Aladár utcán keresztül fog kikötni a Komlói útra.

A gyalogos közlekedés fő iránya a Komját A. utca és a Komlói út csomópontjánál lévő buszmegállók, illetve a terület szomszédságában elhelyezkedő iskolák.

## **2. 3. Tervezési feladatok**

### **Tervezési terület**

A tervezési feladat a Meszes városrész központi területeinek, a Szondi György sétánytól a Feketegyémánt térig terjedő része, a 35982/7, 36049, 36050/11, 36050/15, 36051, 36052/10, 36053/9, 36054, 36170, 36265, 36267/3, 36267/18, 36267/22 hrsz-ú telkek, illetve a tervezési alaptérképen jelölt részeik. (3.5. sz. melléklet szerint)

### **Általános feladatok**

Mint a teljes kulcsprojektnek, a Szondy Gy. Sétány, a Feketegyémánt tér és a környékük megújításának is fő célkitűzése, hogy a közterek valódi, valóban élő közösségi terekké alakuljanak.

A tervezésénél kiemelt figyelmet kell fordítani a korábban felsorolt célokra: a közösségépítés, a közterületi kulturális élet fejlődésének elősegítésére; a közterek városias jellegének erősítésére; a terület minőségének fejlesztésére, a monofunkcionalitás helyett a multifunkcionális és kulturális jelleg erősítésére; a város zöldterületeinek, játszótereinek a fejlesztésére, megújítására.

Olyan új, az európai normáknak megfelelő közterületek létrehozása, mely a XXI. század elvárásai mellett a múlt örökségeit, és a kialakult városszerkezetet tiszteletben tartja. Törekedni kell minden terület rész megtervezése esetében a pécsi történeti hagyományokra, anyaghasználatra, a szükséges minőségű, de célratorően szűkszavú anyagok beépítésére, szemelőt tartva azt, hogy a projekt ténylegesen megvalósul, és nem ötletpályázatról van szó.

A tervezés 3 fő hangsúlyos részre különíthető el, a Szondi György sétányra és a hozzá kapcsolódó zöldfelületekre, a Komlói út – kiemelten a Komját Aladár utca torkolatának – környezetére, és a Feketegyémánt téri közparkra.

A tervezési terület a szabályozási tervben közterületként jelölt és a lakóterületeken belül önkormányzati tulajdonú ingatlanokból áll. A szabályozási tervben jelölt közterület határok figyelembe veendőek, de kismértékben módosíthatóak, a tervhez igazíthatóak, annak figyelembevételével, hogy az érintett területen a telekhatár rendezés megvalósítható legyen. A nagyvárosias lakózónákban a minimális zöldfelület mértéke 45%, ez kötelezően megtartandó.

Az érintett terület megújítása európai uniós pályázati forrásból kerül megvalósításra. A beruházás megvalósítására előirányzott forrás bruttó 200 millió Ft. A Pályázóknak ezt a felső költséghatárt figyelembe kell venniük.

## Szondy György sétány és környezete

A tervezési terület a Szondi György sétány és a sétánytól keletre lévő lakóépületek között zöldfelületbe ágyazott játszó- és pihenőhelyek. Az épületek közötti területeknek jelenleg is vannak egymás közt megosztó funkciói. Játsszóhelyek több kisebb egységből állnak jelenleg, 2 db a sétány mentén elhelyezett, körbekerített, fából készült játszó-helyből; egy homokozós, hintás, betonozott felületből és egy aszfaltos tollaslabda pályából. A terület többi része pihenőhelyekből, közlekedési- és zöldfelületekből áll.

A terület kis mérete (keskenysége) miatt ugyan nagyobb rendezvények befogadására nem alkalmas, azonban földrajzi helyzete, elérhetősége, jelenlegi funkciói lehetővé teszik, hogy helyi jelentőségű, vagy az EKF idejére kisebb események, rendezvények (pl.: vásárok, Bányásznapi rendezvények) megtartására alkalmas lehet. A területet e lehetőségek figyelembevételével kell kialakítani.

A sétány újragondolása, újrafogalmazása során elvárás a gyalogos tengely erősítése, a pihenési, szabadidős funkciók növelése, a kialakult városszerkezet figyelembe vétele. Olyan közösségi funkciók, felületek létrehozása, melyek erősítik a társadalmi kapcsolatokat, a közösségi összetartozást. A sétány ne csak egy kapcsolati tengely legyen a városrész két pontja között, hanem a pihenés, kikapcsolódás, a minőségi szabadidős tevékenységek színtere is lehessen.

Meg kell teremteni a gyalogos, a kerékpáros és a mozgáskorlátozottak számára a közlekedés lehetőségét egyaránt, és ezek konfliktusmentes egyidejű megjelenését.

A sétány északi részén meg kell tartani a gépjármű megközelíthetőség lehetőségét a gimnázium épületéhez.

A Sétánytól keletre lévő épületek közötti zöldterületek funkcióira olyan javaslatokat kell adni, melyek bővítik a jelenleg meglévő funkciókat és minél több korosztály számára nyújtanak kikapcsolódási lehetőséget, de figyelemmel kell lenni az épületek közelségére, a túl zajos időtöltések zavarhatják a lakókat és konfliktusokat gerjeszhetnek.

A Komlói út mellett lévő kiszolgáló út (hrsz: 36054) tervezésénél felülvizsgálandóak a jelenlegi keresztmetszetek, fordulási sugarak, alkalmassá kell tenni a kulturált közlekedésre, parkolásra és a nagyobb járművek számára (pl.: szemétszállító).

A területen egyaránt vannak kiépített és kiépítetlen parkolóhelyek, összesen kb. 100 db. Jelenleg parkolási gondok nincsenek a területen, de számítva a növekvő igényekre, a jelenlegi parkoló szám minimálisan megtartandó, lehetőség szerint növelendő.

## **Feketegyémánt tér**

A Feketegyémánt tér egy 5 épülettel körülvett tömbbelső. Zártságából adódóan nem a hangos, nyüzsgő tömegek által látogatott szabadidős célpont, hanem a helyi lakosok pihenési, kikapcsolódási, játszási igényeit elégíti ki. A játszóhelyek teljes felülete ~800 m<sup>2</sup>, mely leromlott állapotú hintákból, csúszdákából és homokozókból áll.

A területet a jelenleg is domináló játszó és pihenő területként kell megfogalmazni, sokszínűbb, kreatívabb kikapcsolódási lehetőséget kell nyújtani a terület használói számára, hogy igazi találkozási, közösségi terek jöhessenek létre.

A területen kiépített, kialakított parkolók nincsenek, de jelenleg a téren és az utcában kb. 90 db gépjármű elhelyezése lehetséges. Jelenleg közel sem ennyire kihasznált a terület, köszönhetően a szomszédos területen elhelyezkedő nagy férőhelyszámú garázs-soroknak és az átlaghoz képest alacsonyabb autóval rendelkező lakosok arányának. A lakások magas száma és az autók növekvő száma miatt, a kb. 90 db gépjármű elhelyezését továbbra is meg kell oldani.

## **A Komlói út és a Komját Aladár utca környezete**

A Komját A. utca északi oldalán üzletek, kereskedelmi egységek sorakoznak. Ezek környezetének rendezésével és minőségük, kínálatuk fejlesztésével alkalmassá válhat a terület központi funkcióinak betöltésére. Melyet erősít a tömegközlekedési, közúti kapcsolata és az iskolák közelsége.

A Komját Aladár utca tervezési szakaszát és a Komlói úti torkolatát úgy kell megtervezni, hogy az megfeleljen a távlati elképzeléseknek is, miszerint a Komját A. utca városszerkezeti jelentőségű úttá lenne felfejlesztve. Az út torkolata és környezete az autóbusz megállók miatt is jelentős. A helyi lakosság többsége autóbusszal közlekedik, így az autók és a gyalogosok számára is ez a legforgalmasabb terület.

A csomópont kialakítás, a buszmegállók elhelyezkedése felülvizsgálandók a jelen és főleg a jövőbeni igények tükrében.

Pécs szabályozási tervében a Komját Aladár utca – tervezési területet érintő szakasza – 16 m-es szabályozási szélességű, ez a tervezés során figyelembe veendő.

## Egyéb feladatok

- Általános igény, hogy a fogyatékkal élők, mozgáskorlátozottak minden közteret korlátozás nélkül használni tudjanak.
- A játszóterek kreatívak, érdekesek és biztonságosak legyenek.
- A közterületeket megfelelő számú hulladékgyűjtővel (pl.: szemetese, kutya zacskó) kell ellátni. Ezeken felül szelektív hulladékgyűjtők és a lakóépületek konténereinek kulturált, esztétikus elhelyezése is tervezési feladat.
- A meglévő növényzet értékes elemei megtartandó értékek, kiemelten a koros fák.
- A teljes területen javaslatot lehet adni művészeti alkotások környezetébe illeszkedő elhelyezésére, kialakítására, rögzítésére.
- Az utcabútorok és egyéb berendezési elemek elhelyezésére, rögzítésére, úgy kell javaslatot adni, hogy azok tartósak és vandál biztosak legyenek.
- A térelemek, a burkolatok, a felhasznált anyagok meghatározásakor figyelembe kell venni a városrész kialakult karakterét, a korábbi anyaghasználatokat.
- Figyelembe kell venni a szomszédos területekhez való kapcsolódást, azokkal való harmóniára kell törekedni, javaslatot lehet adni a városrész fejlesztésének további irányaira, területeire és ütemeire, hosszú távú célokat is megfogalmazva, a jelenlegi megvalósíthatóságot elsődleges célként kezelve.



## 2. 4. Benyújtandó munkarészek, formai és tartalmi követelmények

### Tervek

- Környezetalakítási, térrendezési terv: a teljes területre M=1:500 méretarányban, feltüntetve a meglévő és a tervezett épületeket, építményeket, műtárgyakat, a megtartott és a tervezett növényzetet, és a burkolt felületeket anyagjelöléssel.
- A Szondi György sétány és a Feketegyémánt tér jellemző részletei M=1:200 méretarányban külön lapon is ábrázolandó.
- Metszeteket és nézetek: a megértéshez szükséges számban, legalább M=1:500 méretarányban legfeljebb két tervlapon.
- Látványtervek: a megértéshez szükséges, legalább egy-egy látványtervet kell készíteni a Szondi György sétányról és a Feketegyémánt térről.

### Tárgyi világ bemutatása

- Utcabútorok, tárgyi elemek, részletek tetszőleges léptékben és technikával bemutatása.

### Műleírás

- A terv gondolatmenetének rövid leírása, lényegének összefoglalása, indoklása, továbbá minden olyan információ, amely a terv megértéséhez szükséges,
- Felhasználandó anyagok, szerkezetek, műszaki megoldások rövid ismertetése, indokolva a választott megoldást,
- A műszaki leíráshoz kiegészítő, a megértést segítő rajzok, dokumentumok csatolhatók,
- A burkolati, zöldfelületi és kertészeti megoldások leírása,
- A műszaki leírás formátuma: összefűzött A/4-es formátumban,
- A műszaki leírás maximum 15 gépelt oldal lehet (Arial Narrow, 11 pt, 1-es sorköz), amelynek a szükséges mértékig minden szakági munkarészekre (közlekedés, vízellátás, villamos közmű) is ki kell terjednie, ezen felül tetszőleges mértékben tartalmazhat képeket, ábrákat,
- Ha a beadott pályaterv a szerző szabadalmi oltalom vagy szabadalmi bejelentés alatt álló műszaki megoldását tartalmazza, úgy erről – a megoldás tartalmának megnevezése nélkül – a műleírás elején kell a szerzőnek nyilatkoznia.
- Ha a pályázó a díjazásban, vagy megvételnél nem részesült tervének nyilvános bemutatását nem engedélyezi, úgy erről a műleírás végén, külön oldalon kell nyilatkozatot tennie,
- A műszaki leíráshoz csatolni kell a 3. 4. sz. mellékletként kiadott költségbeadási adatlapot.

### Rajzok, látványtervek formátuma

A beadandó tervlapok mérete 100 x 70 cm-es. Maximum 5 db, merev, felkasírozott vagy felfeszített tervlap adható be.

### Egyéb követelmények

- A teljes pályázati anyag CD-n is benyújtandó. Az anyagokat PDF formátumban kérjük.
- A pályázatot zárt csomagolásban a mellékelt (3. 1. sz. melléklet) címzéslappal ellátva, az 1. 8 pontban leírtak szerint kell postázni legkésőbb az 1. 8. pontban megadott időpontig. **A csomagban külön zárt borítékban (a 3. 12. sz. mellékletként kiadott borítékot kötelező alkalmazni) el kell helyezni:**
  1. **kitöltött adatlapot a pályamű szerző(i)jének adataival, illetve a díjazás vagy megvétel szerzők közötti százalékos arányának feltüntetésével (3. 2. sz. melléklet),**
  2. **a továbbtervezés feltételeinek elfogadására vonatkozó nyilatkozatot (3. 3. sz. melléklet)**
  3. **a pályázati anyagot tartalmazó CD-t**
- A pályaművek nem sérthetik a titkosságot. A pályaművet tartalmazó csomagot, az egyes munkarészeket névaláírással, jeligével, a szerzőkre utaló emblémával, jellel ellátni nem szabad. A pályamű semmilyen, a szerzők vagy azok munkahelyére vonatkozó utalást nem tartalmazhat. A titkossági szabályt megszegő pályaművet a Bíráló Bizottság az értékelésből kizárja.
- A pályázat kidolgozását az esetleges továbbtervezés miatt számítógépes feldolgozással kérjük.
- A pályaművet magyar nyelven kell elkészíteni.
- Az önálló munkarészekben fel kell tüntetni a rajz sorszámát (tervlapszám / összlapszám), megnevezését, jól értelmezhető jelmagyarázatot és az alábbi feliratot:

**„Pécs-Kelet központi területeinek megújítása” tervpályázat**

### **2. 5. Bírálati szempontok**

- A város győztes EKF pályázatában megfogalmazott köztér átalakítási, átértelmezési vízió minél magasabb szintű megvalósítása,
- A keleti városrész kialakult hangulatának, karakterének megőrzése, erősítése, illetve annak hiteles tovább építése,
- Az építészet, a kerttervezés és a társzművészetek együttkezelése, a művészi téralakítás;
- A koncepció és az alkalmazott eszközök célja és minősége, valamint a beavatkozástól várható hatások, utóélet mibenléte,
- A terület adottságainak minél jobb kihasználása,
- A környezethez illő utcabútorok, térelemek kialakítása,

- innovativitás megjelenése, XXI. század adottságainak alkalmazása, kihasználása és hozzáillesztése a jelenlegi környezethez,
- közösségi és közcélú üzenetek, funkciók megjelenítésének módja (piktogramok, táblarendszer, innovatív módszerek).

A tervpályázathoz ki nem adott de tanulmányozható anyagok megtekintésének helye, és módja:

Európa Kulturális Fővárosa - 2010, Pécs pályázati anyag: [www.pecs2010.hu](http://www.pecs2010.hu);

### 3. Mellékletek

#### 3. 1. Címzéslap a tervpályázati csomag feladásához

Itt levágandó!

---

Fa: Pécs2010 Menedzsment Központ Kht.  
7621-Pécs, Mária u. 9.

Tartalom: Pályázat

### **„Pécs-Kelet központi területeinek megújítása”**

Címzett:

Pécs2010 Menedzsment Központ Kht.  
7621-Pécs  
Mária u. 9.  
7621

„Kizárólag a tervpályázati eljárás során bontható fel!”

### 3.2. Adatlap a pályázók adatairól

#### A) Természetes személy pályázó esetén

Név (szakképesítés)	Cím (munkahely)	Adószám	Terv. jog. eng. száma	A pályadíjból %-os része- sedés	Aláírás
Vezető tervező(k):					
Szakági tervező(k):					
Munkatárs(ak):					

B) Cég nevében benyújtott pályázat esetén

A pályázó cég megnevezése:		Címe:	
Adószáma:		Bankszámla száma:	
A pályadíjból %-os részesedés:			
A pályamű alkotói			
Neve (szakképesítése)		Tervezői jogosultsági szám	Aláírás
Vezető tervező(k):			
Szakági tervező(k):			
Munkatárs(ak):			

**Megjegyzés:**

Amennyiben a fenti táblázatban jelölnél több pályázó részesedik a pályázati díjban, akkor további, azonos adatlapokat kell használni!

**Figyelem!**

Az adatlapot a Tervpályázati csomagban külön zárt borítékban kell elhelyezni!

### 3.3. Kötelezettségvállaló nyilatkozat

#### Kötelezettségvállaló nyilatkozat

Alulírott, mint a ..... pályázó (a továbbiakban: pályázó) cégjegyzésre jogosult képviselője úgy nyilatkozom, hogy tisztában vagyok vele és tudomással bírok arról, hogy a Kíró a Bíráló Bizottság által legjobbnak minősített pályamű benyújtójával a továbbtervezésre - közbeszerzési eljárás lefolytatását követően és a jelen tervpályázati eljárás dokumentációjában meghatározott feltételekkel - tervezési szerződést kíván kötni.

A tervpályázati eljárások részletes szabályairól szóló 137/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 17. § (5) bekezdésének b) pontja alapján a pályázó visszavonhatatlanul kötelezettséget vállal arra, hogy ajánlattételre való felhívás esetén a kíró által a továbbtervezés tárgyában megindított közbeszerzési eljárásban ajánlatot nyújt be, majd az eljárás eredményes lezárultát követően, a továbbtervezésre (a tervezési feladat további feldolgozására) vonatkozó tervezési szerződést – a Kíró által a jelen tervpályázat során megadott feltételekkel – **megkötí/nem köti meg** és a továbbtervezési feladatok teljesítését **vállalja/ nem vállalja \***, valamint ehhez a külön jogszabály szerinti jogosultsággal a tervezési szerződés aláírásának időpontjában **rendelkezni fog/nem fog rendelkezni \***.

A pályázó ugyancsak visszavonhatatlanul kötelezettséget vállal arra, hogy a tervezési szerződés megkötésétől számított 90 napon belül az engedélyezési tervdokumentációt elkészíti, továbbá vállalja, hogy az engedélyezési tervdokumentációnak az építésügyi hatóság részére történő benyújtásától számított 30 napon belül a tenderterv dokumentációt elkészíti.

A pályázó visszavonhatatlanul kijelenti, hogy ha a továbbtervezés tárgyában megindított közbeszerzési eljárásban mégsem tesz ajánlatot, vagy a tervezési szerződést neki felróható okból mégsem köti meg, a pályázó erre az esetre a jelen nyilatkozat aláírásával egyidejűleg és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy a továbbtervezést a Kíró vagy az általa megbízott más személy a szerzői jogi védelemre vonatkozó előírások betartásával, – korlátozás és feltétel nélkül - elvégezhesse és ezért a hozzájárulásért a Kírótól vagy a továbbtervezést elvégző személytől semminemű ellenszolgáltatást nem igényel.

Dátum: .....

.....  
Pályázó cégszerű aláírása

\* nem kívánt rész törlendő

### 3. 4. Költségbecslési adatlap

		%	db (cca)	m <sup>2</sup>	Ft
<b>Térfelszín területén</b>					
1. Építmények, mobiliák összesen:					
	1. 1. utcabútorok (fix és mobil):				
	1. 2. meglévő és új műalkotások, szobor elhelyezése, áthelyezése:				
	1. 3. köz- és díszvilágítás:				
	1. 4. új közművek, közműkiváltások:				
	1. 5. egyéb:				
2. Burkolt felületek összesen:					
Ebből	2.1. gépjárműforgalom felülete:				
	2. 2. burkolt felületek (anyagfajtánként):				
	2. 5. egyéb:				
	2. 6. A burkolt felület az összes térfelszínhez képest:				
3. Zöldfelület összesen:					
Ebből	3. 1. fa:				
	3. 2. zöldfelület (gyep, virág):				
	3. 5. A zöldfelület az összes térfelszínhez képest:				
5. Mindösszesen:		*100 %			

Igény esetén a táblázat további sorokkal bővíthető!



### 3. 5. Tervezési terület alaptérképe (M=1:2 000)



### 3. 6. Tervezési terület ortofotója





### 3. 7. Szabályozási terv kivonat (M=1:4 000)





### 3.8. Helyszíni fotók

#### Szondi György sétány





## Feketegyémánt tér



### **3. 9. Az „Én Kulturális Fővárosom” lakossági ötletpályázat a tervezési területet érintő díjazott munkái**

### **3. 10. Magyar Építész Kamara tervpályázati szabályzata**

### 3. 11. CD

CD tartalma:

- Tervpályázati kiírás
- Tervezési terület és a környezete alaptérképe pln, dwg formátumban
- Dokumentumok:
  - Európa Kulturális Fővárosa – Pécs, 2010 pályázati könyv
  - Az EKF-pályázat 5. kulcsprojektjét (Közterek és parkok újjáélesztése) megalapozó háttér tanulmány
  - EKF – Pécs, 2010: Közterek és parkok újjáélesztése pályázati dokumentáció
  - Magyar Építész Kamara tervpályázati szabályzata
  - Pécs Építési Szabályzatának és Szabályozási Tervének megállapításáról szóló 31/2006 (IX.30.) számú rendelete
  - Szabályozási terv kivonat
- Helyszíni fotók
- „Én Kulturális Fővárosom” lakossági ötletpályázat díjazott pályaművei a tervezési területre vonatkozóan
- A tervezési terület ortófotója



### 3. 12. Boríték